

未經審核之綜合資產負債表 Unaudited Consolidated Balance Sheet

二零零一年六月三十日結算 As at 30th June, 2001

(以港幣千元位列示)	(Expressed in thousands of Hong Kong dollars)	附註 Notes	二零零一年 六月三十日 30th June, 2001	二零零零年 十二月三十一日 31st December, 2000 (重報) (As restated)
資產				
現金及短期資金	Cash and short-term funds	7	14,144,646	13,661,195
定期存放銀行同業及其 他金融機構款項(一 至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	12	937,434	3,360,465
貿易票據已減除準備	Trade bills less provisions		269,324	231,497
存款證	Certificates of deposit held	8 & 12	177,851	138,830
持作買賣用途證券	Trading securities	10	5,829	-
客戶之貸款及其他賬項 已減除準備	Advances to customers and other accounts less provisions	9(a)	35,637,791	33,729,636
持有至到期日證券及非 持作買賣用途證券	Held-to-maturity and non-trading securities	11	2,630,701	2,351,104
有形固定資產	Tangible fixed assets		1,265,069	1,054,324
商譽	Goodwill		2,326	2,617
總資產	Total assets		<u>55,070,971</u>	<u>54,529,668</u>
負債				
銀行同業及其他金融機 構之存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions	12	593,672	214,695
客戶之往來、定期、儲蓄 及其他存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers	12	45,398,781	45,933,071
已發行之存款證	Certificates of deposit issued	12	2,613,574	2,088,568
其他賬項及準備	Other accounts and provisions		601,275	602,651
總負債	Total liabilities		<u>49,207,302</u>	<u>48,838,985</u>
資本來源				
股本	Share capital	13	293,429	293,405
儲備	Reserves	14	5,545,367	5,372,376
股東資金	Shareholders' funds	15	5,838,796	5,665,781
少數股東權益	Minority interests		24,873	24,902
總負債及資本來源	Total liabilities and capital resources		<u>55,070,971</u>	<u>54,529,668</u>

第十一頁至第二十八頁
之附註構成本賬項之一
部份。

The notes on pages 11 to 28 form part of these accounts